



# SEMOIR

## DU CÉRÉALES



**Standard**

MISE EN SERVICE  
ENTRETIEN  
TABLES DE DOSIFICATION  
RECHANGES

# INDEX DE MATIERES

## MISE EN SERVICE: ACCESOIRES ET ENTRETIEN

1. Attelage .....	2
2. Transmissions et embrayages .....	2
3. Graduateur du semence .....	3
4. Ajustement individuel des bras .....	3
5. Distributeur du semoir .....	4
6. Nivellement et contrôle du profondeur .....	5
7. Traceurs .....	6
8. Graissage .....	7
9. Pression des pneumatiques .....	7
10. Visèrie .....	7

<b>TABLES DE DISTRIBUTION .....</b>	<b>8</b>
-------------------------------------	----------

## PIECES DE RECHANGE. Détail des pièces

Châssis .....	10
Train de labour .....	11
Transmission du semoir .....	12
Trémie du semoir .....	13
Herse à doigts flexibles .....	14
Effaceurs de traces des roues .....	15
Traceurs de disque .....	16

# 1. Attelage

Les machines son equipées pour accrochage rapide à l'élevateur hydraulique et à la barre de tir, oscillant, il s'adapte aux irrégularités du terrain.

Pour l'arrêter, en position suspendue, on doit retirer ces deux épissoirs (1).

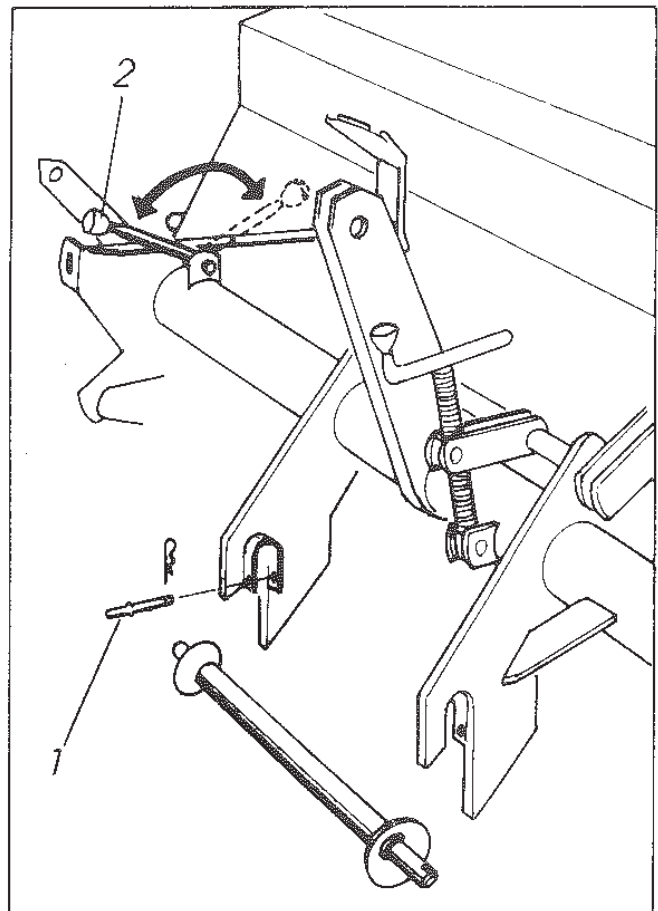
Levier vers avant:

NE SEME PAS

Levier vers derrière:

ON SEME

Attelage rapide.

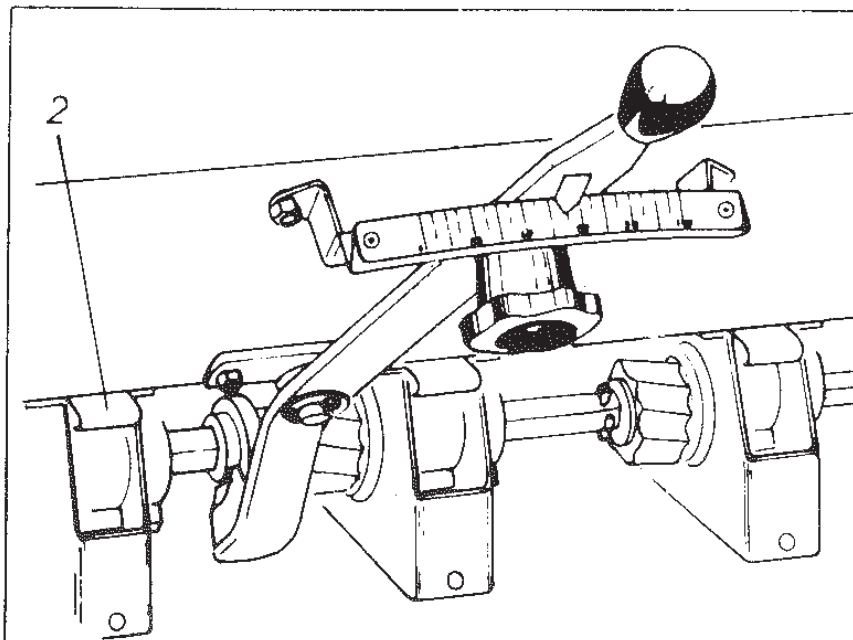


# 2. Transmissions et embrayages

La transmission, elle est directe, sans chaînes, et elle s'arrête moyennant une levier (2).

### 3. Graduateur du semence

Il est formé par une levier plane avec une poignée montée sur un secteur numéroté du 0 à 100, situé à la part du devant de la trémie.



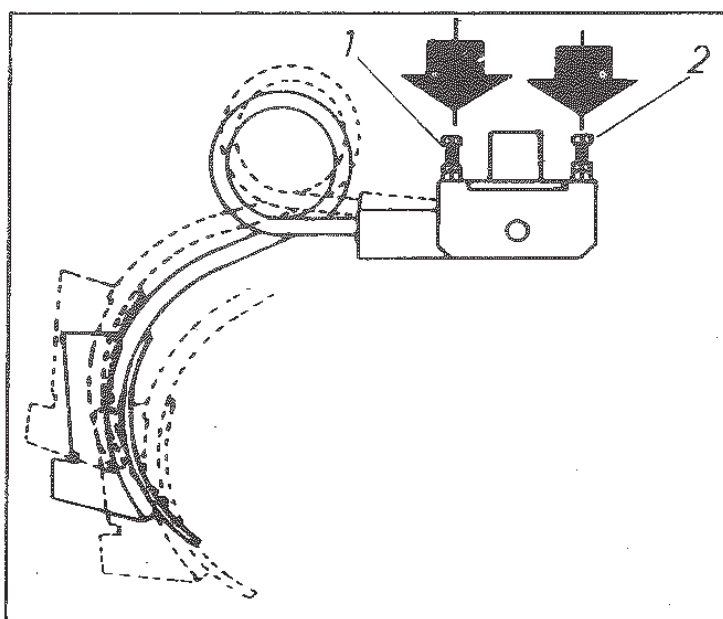
Chaque distributeur est pourvu d'une pièce (2) que permette fermer ou ouvrir individuellement tout le caudal.

Ces pièces sont fournies à part (à l'intérieur de la trémie) et elles ne doivent être placées que quand on désire bloquer quelque distributeur.

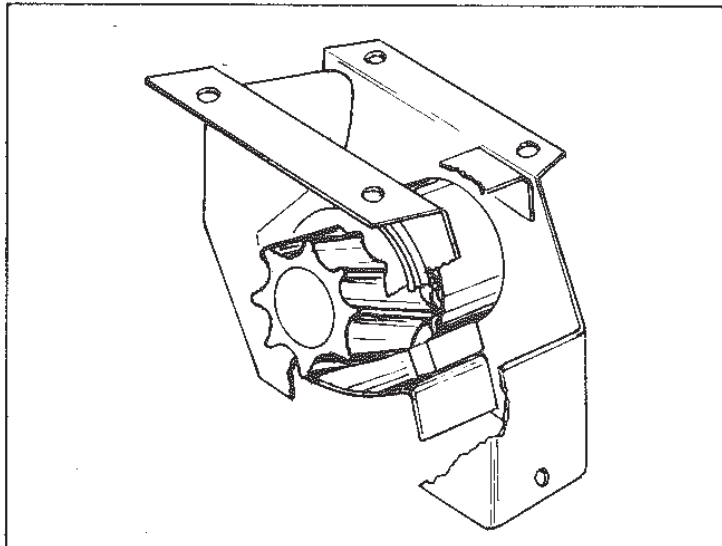
### 4. Ajustement individuel des bras

On doit actuer sur les vis 1 ou 2, le bras-soc s'élève ou descend de manière qu'il permette un parfait alignement; et dans terrains mous quand les traces des roues du tracteur restent beaucoup marquées c'est utile donner une plus grande pénétration aux socs que coïncident avec des roues et élever des socs du milieu.

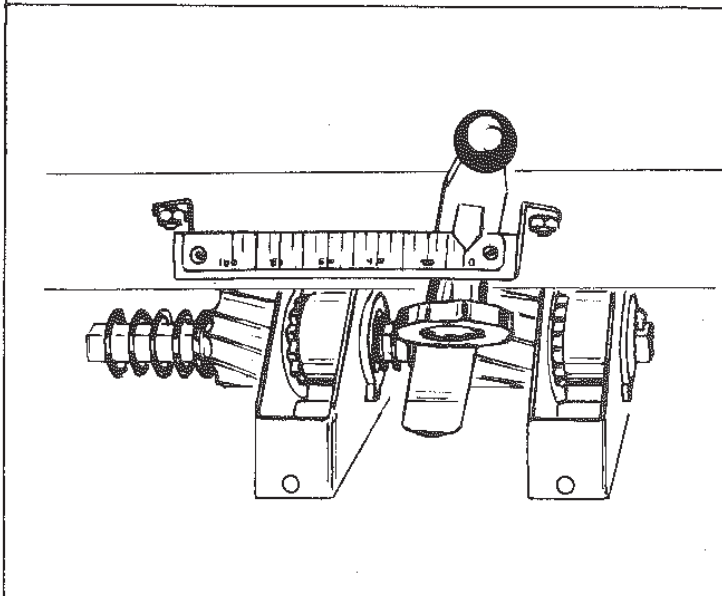
Avec des effaceurs des traces des roues cet ajustement ce n'est pas nécessaire.



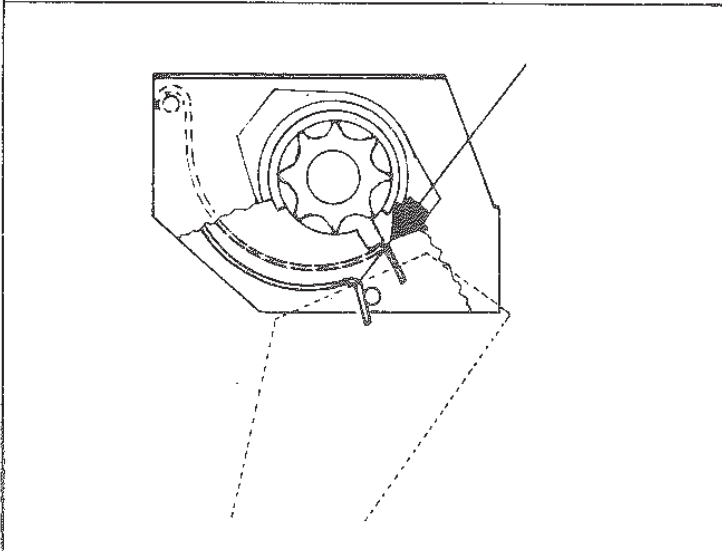
## 5. Distributeur du semoir avec triple utilité



Le rouleau cannelé est de denté hélicoïdale et il offre la maxime régularité du semaille. Le grain c'est accompagné à l'extérieur, il n'est pas forcé merci à l'ample passage du fond, type syphon, qu'empêche le cassement des grains.

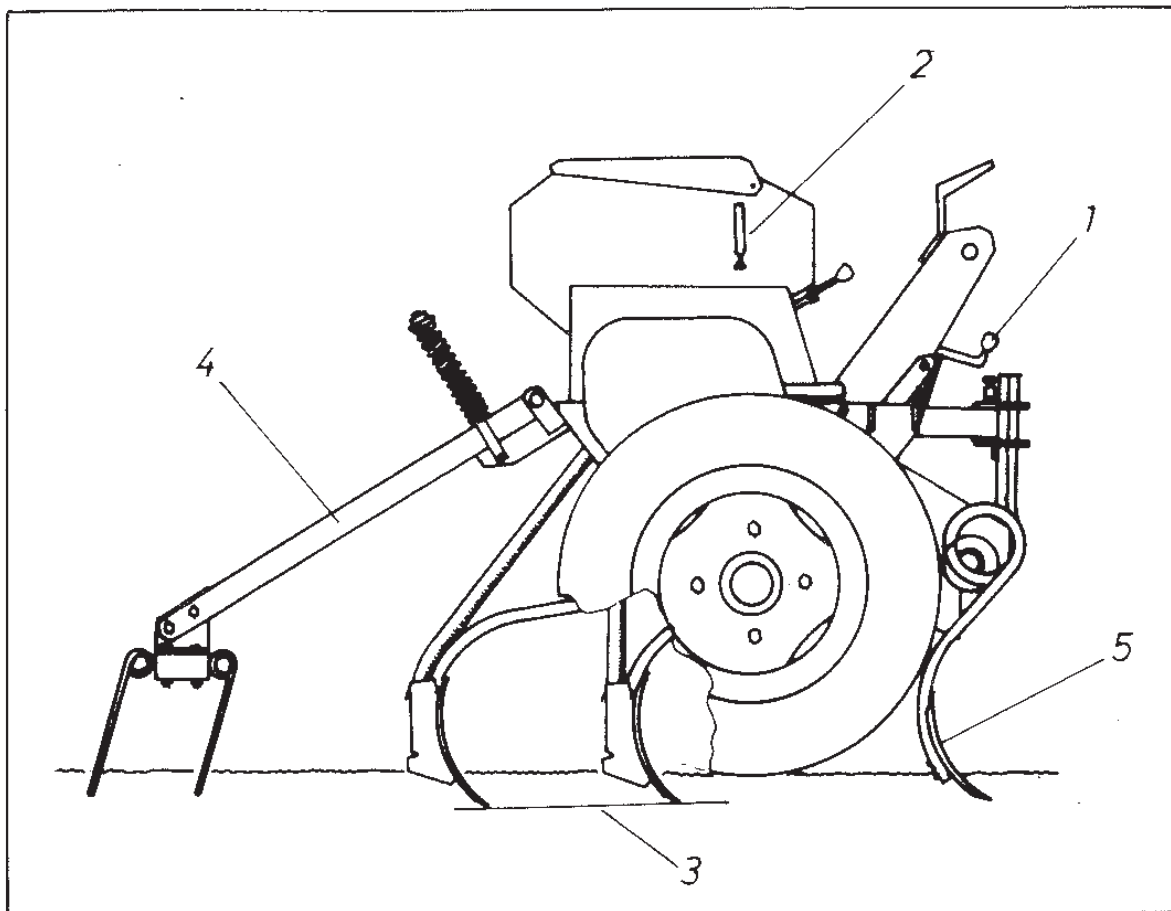


Quand le passage est fermé totalement (levier du secteur à N° 0) restent encore 4 millimètres utiles d'un denté fin que ne permet pas la sortie du céréale, mais il permet semer des semences fines comme luzerne, trèfle, etc.



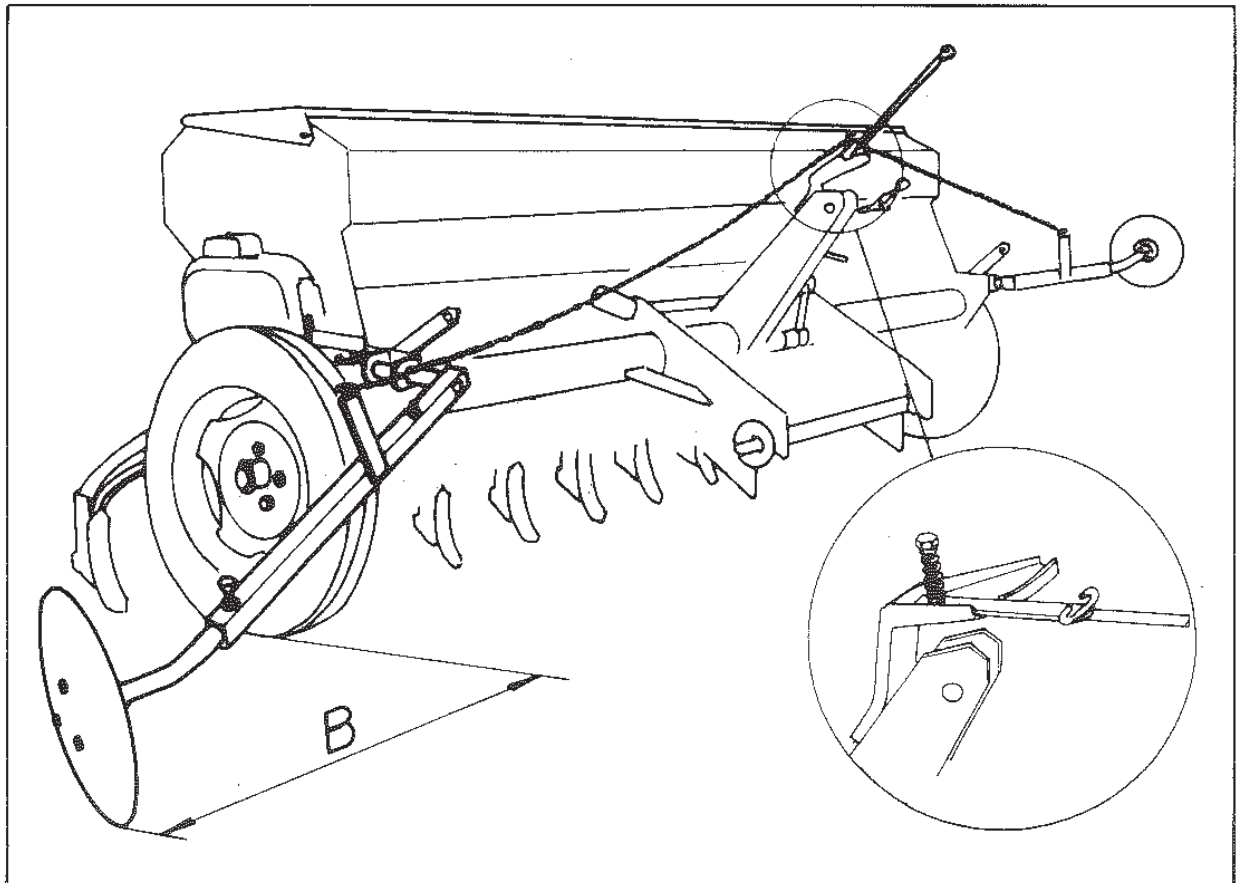
En faissant force sur le fond mobile du distributeur vers le bas et plaçant le clip d'ammarrage de l'embouchoir vis-à-vis du bord de ce fond on augmente notablement la profondeur du passage, et ainsi c'est possible semer: fève, pois chiche, etc. que par sa grandeur ne seraient pas admises par un distributeur normal.

## 6. Nivellement et controle de profondeur



1. Le profondeur générale de tous les bras on la régule moyennant le vis central. Antérieurement on a déjà indiqué la manière de régler les bras individuellement.
2. La machine, pour semer, on la doit laisser avec la trémie pleine, en faisant coïncider la flèche oscillante avec sa entaille, en faisant plus court ou plus long le troisième point de l'élevateur hydraulique du tracteur.
3. Les socs du devant doivent pénétrer moins que ceux de derrière, puisque si la profondeur est égal pour ces deux socs la terre levée par les socs derrière recouvrirait excessivement la semence de la ligne du devant. CE POINT EST ESSENTIEL POUR UNE CORRECTE SEMAILLE.  
Pour le solutionner rapidement on peut allonger un peu le troisième point de l'élevateur hydraulique, quoique la trémie reste un peu mal équilibrée.
4. A l'illustration adjointe on peut voir la manière correcte pour monter la herse.
5. L'effaceur des traces des roues est sans discussion le plus commode et effectif pour lever les marques des roues que le tracteur laisse à son pas. Les quatre bras son réglables en hauteur et longueur d'accord avec la largeur de chaque vehicle.

## 7. Traceurs



Ils son de construction robuste, avec disques concaves de 13", ils s'accouplent à toutes les mesures des machines puisque à chaque des bouts du devant de châssis, joint aux roues, il y a disposé un accouplement pour l'amarrage des bras traceurs et le trépied central dispose d'un support pour la levier du mouvement alternatif.

Les bras sont extensibles pour son ajustement en longueur et les disques puissent être orientés pour les donner l'angle du pénétration plus convenable.

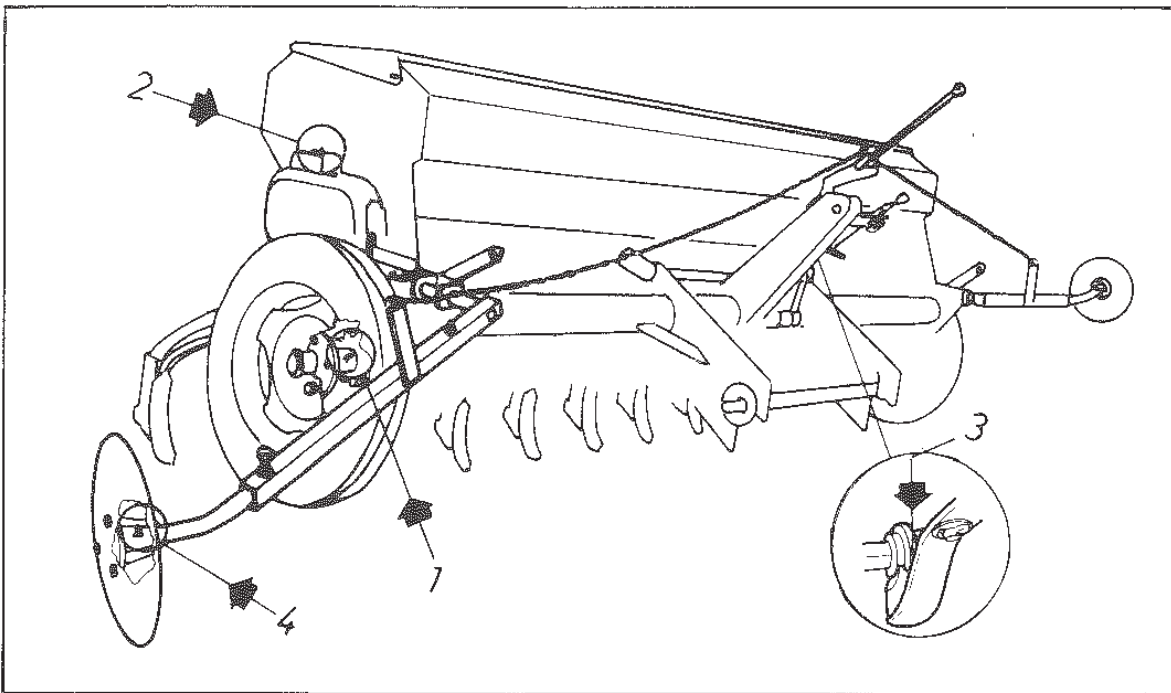
Calcul de la distance —B— à la machine 300/19 à 16 cms.:

$$300 \text{ cms.}, \text{ moins } \frac{\text{large train du devant du tracteur, en cms.}}{2} = A$$

$$A, \text{ moins } \frac{312 \text{ cms. de large total}}{2} = B$$

## 8. Graissage

Grassier régulièrement les points indiqués dans le dessin.



1. Happes des roues 2. Engrenage 3. Poulie de distributeur 4. Happes traceurs.

NE GRAISSER JAMAIS LES DISTRIBUTEURS CANNELES.

## 9. Pression des pneumatiques

Les pressions que nous indiquons sont les données pour le fabricant à pleine charge.

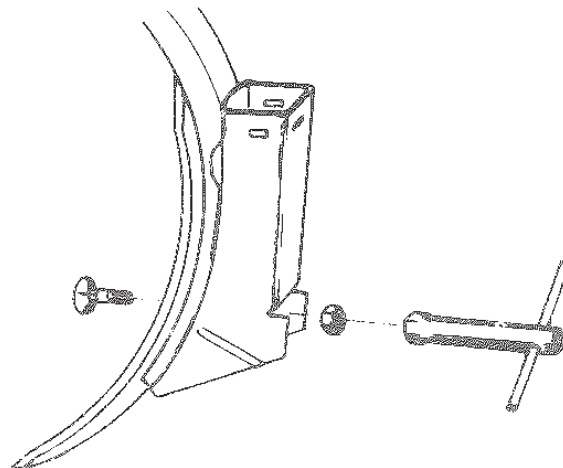
En général et surtout en terrains mal préparés nous recommandons diminuer quelque peu la pression pour absorber les irrégularités du sol et ainsi obtenir une majeure régularité du semaille.

Couverture: 5.00-15

Pression: 3,75 kgs./cm<sup>2</sup>

## 10. Viserie

Après de quelques heures du travail on doit se revoir les vis et les serrer de nouveau, spécialement ceux d'amarrage du soc terrasière au bras élastique. Pour ces vis on livre une clef spéciale, tubulaire, située à l'intérieur de la trémie.





# TABLES

Calcul fait pour céréale moyen en semaille normal à 16 cms.

**TABLE  
SEMOIR**  
Dosification semence  
Kg. Hectare

	SECTEUR	BLE	ORGE
	n.º 0	—	—
	5	13	—
	10	26	21
	15	37	30
	20	49	39
	25	68	54
	30	88	70
Dosification	35	112	90
	40	130	104
<b>SEMENCE</b>	45	141	113
	50	155	124
	55	170	136
Kg. Hectare	60	186	149
	65	206	165
	70	232	186
	75	262	210
	80	293	234
	85	317	254
	90	344	275
	95	370	296
	100	400	320

Les quantités indiquées dans les tables doivent être estimées comme une orientation, puisque le caudal peut varier du à la présence éventuelle de liquide du traitement, variété du grandeur, épaisseur, humidité, etc.

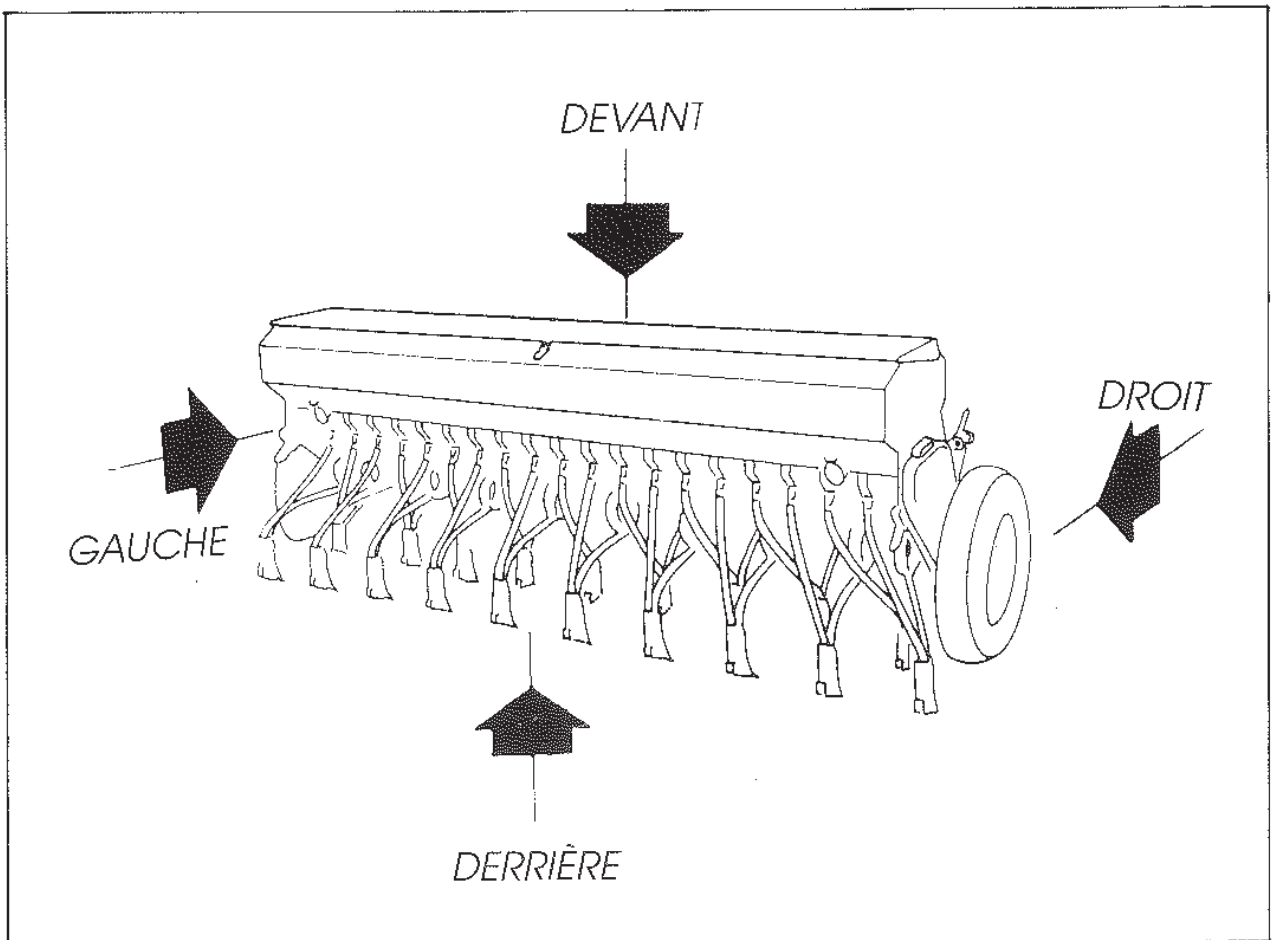
## UNE NORME GENERALE

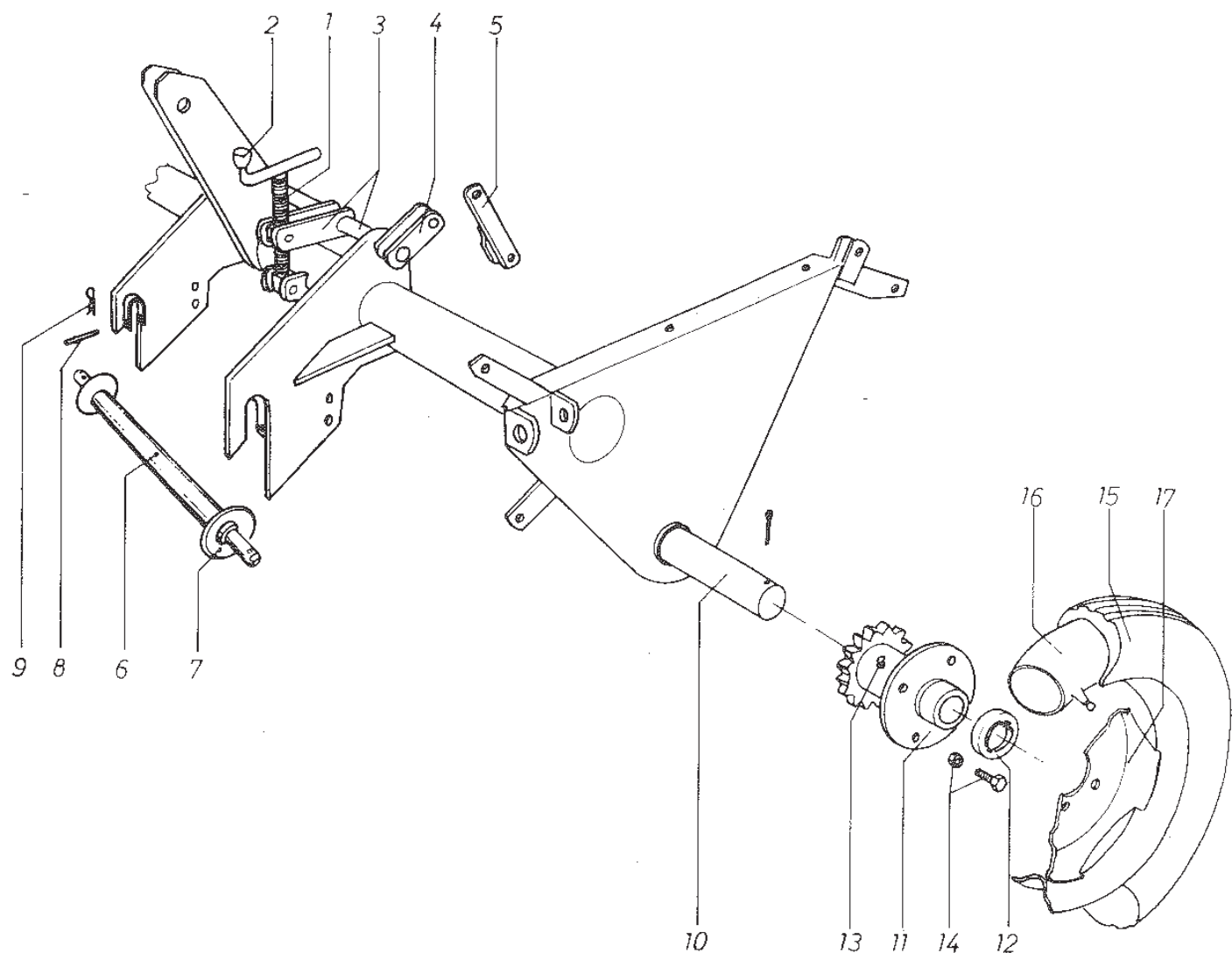
- Le grain petit a besoin de MOINS ouverture que le grand.
- Le grain rond a besoin de MOINS ouverture que l'allongé.
- Le grain léger a besoin de MOINS ouverture que le pesant.

# PIECES DE RECHANGE

Les dénominations DROIT, GAUCHE, DEVANT et DERRIERE se referent aux machines au sens du marche, comme le dessin.

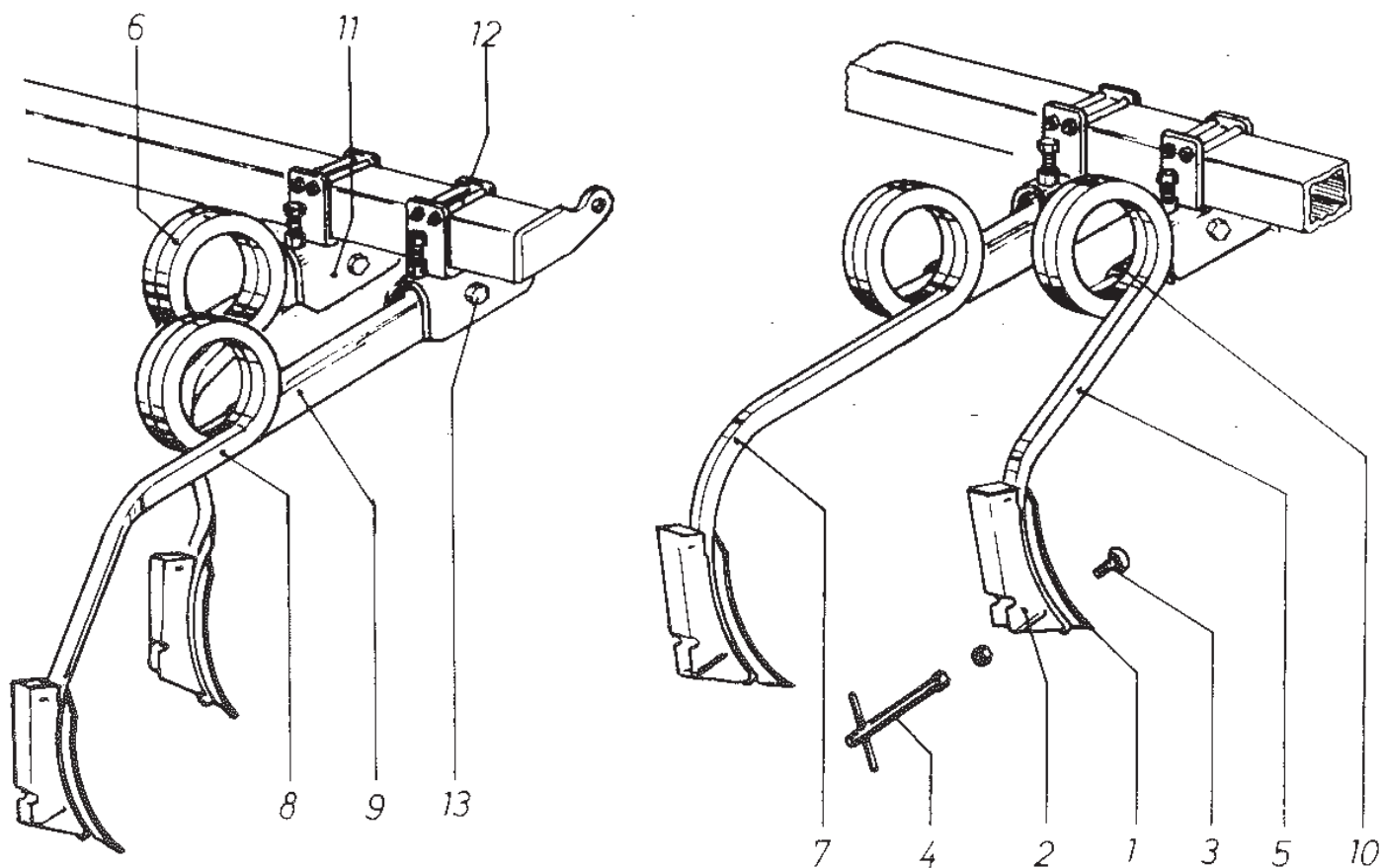
Dans les dessins ne se repetent pas les pieces de main different. Lire à la relation des pieces les numeros de Référence que les distinguent.





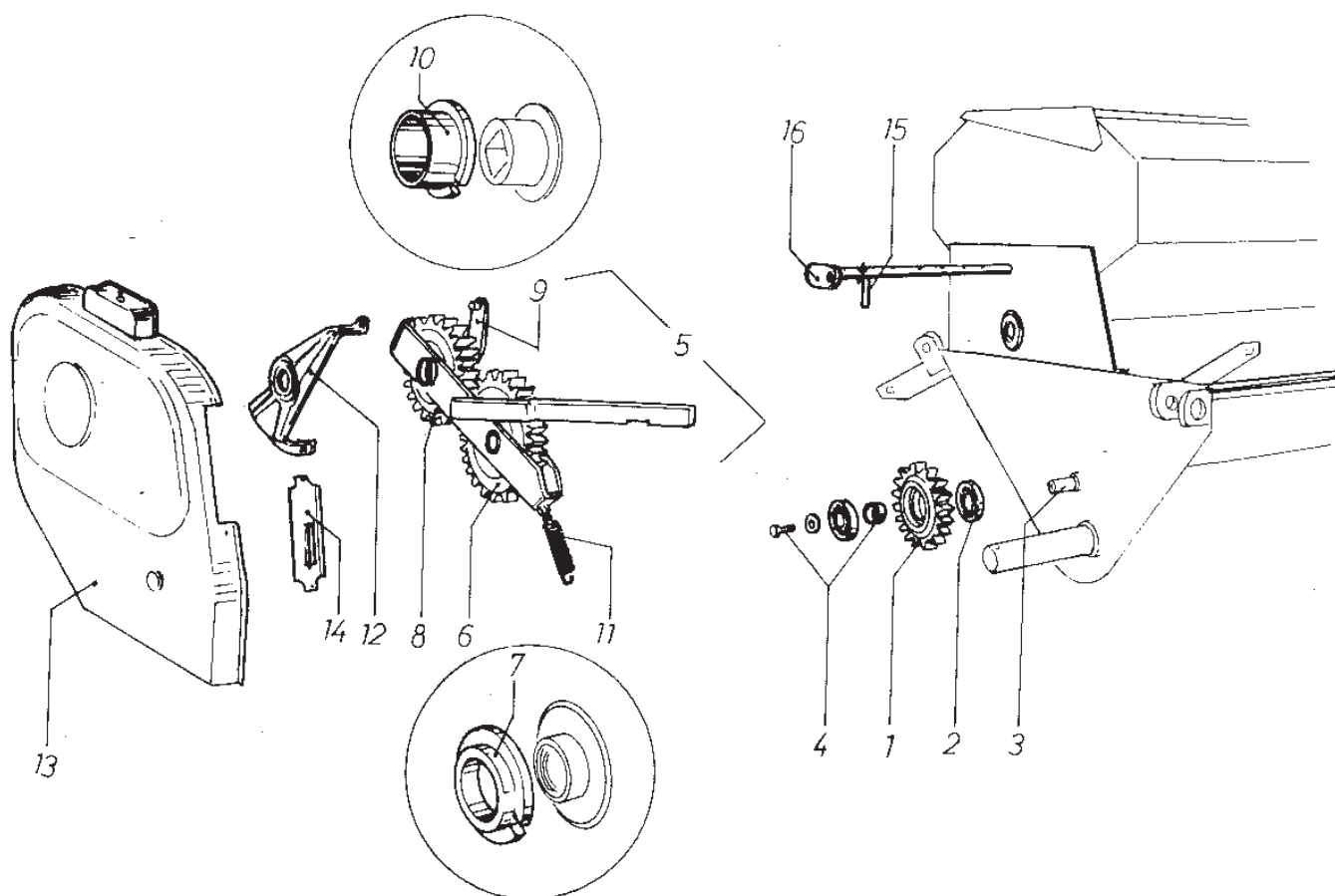
### CHASSIS

Figure	Dénomination	Référence
1	Happe contrôle de profondeur, avec poignée . . . . .	S-511
2	Pignée de plastique, seule . . . . .	S-630
3	Axe de contrôle de profondeur, complet . . . . .	S-890
4	Levier deliée du axe de contrôle . . . . .	S-890/E
5	Bielle avec pont pour connexion a portechâssis . . .	S-891/E
6	Barre d'accrochement avec cônes d'approximation	S-623/40
7	Cône delié de la barre d'accrochement, pour souder	S-623/AE
8	Happe du suppor de la barre d'accrochement . . .	S-623/BE
9	Epissoir R de $\varnothing$ 3 mm. . . . .	—
10	Axe pour happe lisse de 15 Z . . . . .	S-1/A
11	Happe lisse de 15 Z, 40 . . . . .	S-31
12	Couvercle du happe lisse . . . . .	S-32
13	Graissoir du happe . . . . .	—
14	Vis DIN 933 avec écrou, M 14x40 . . . . .	—
15	Couverture pnéumatique 5.00-15 . . . . .	—
16	Camara pour une couverture 5.00-15 . . . . .	—
17	Roue métallique pour couverture 5.00-15 . . . . .	—



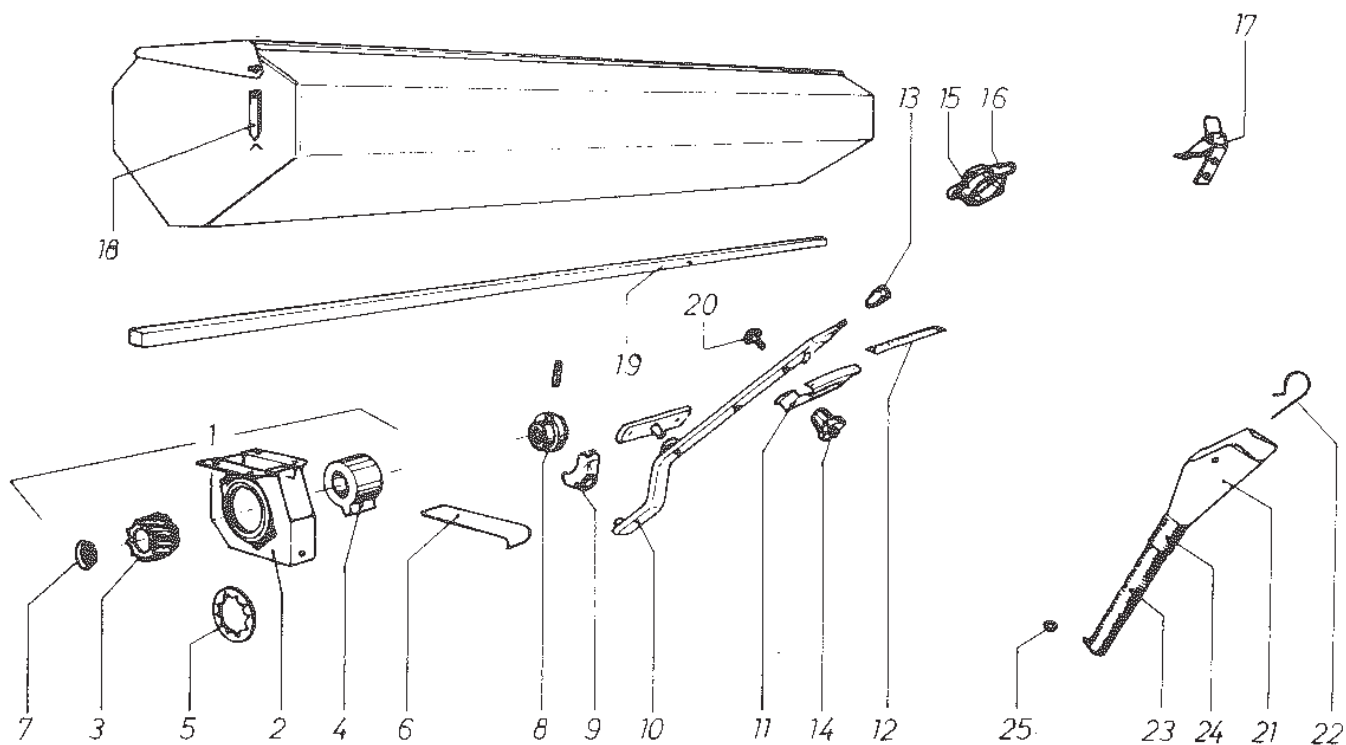
## TRAIN DE LABOUR

Figure	Dénomination	Référence
1	Guichet 45x8, Ø 45 mm. . . . .	S-3/45
2	Boîte couvresemence, semoir . . . . .	S-4/A
3	Vis de charrue, 9x40 mm. . . . .	—
4	Clef pour serrer vis à la boîte . . . . .	S-43
5	Bras élastique avec ris, court, droit . . . . .	S-501/D
5	Bras élastique avec ris, court, gauche . . . . .	S-501/I
6	Bras élastique avec ris, court déplacé, droit . . . . .	S-511/D
6	Bras élastique avec ris, court déplacé, gauche . . . . .	S-511/I
7	Bras élastique avec ris, long droit . . . . .	S-503/D
7	Bras élastique avec ris, long gauche . . . . .	S-503/I
8	Bras élastique avec ris, long déplacé, droit . . . . .	S-513/D
8	Bras élastique avec ris, long déplacé, gauche . . . . .	S-513/I
9	Bati estampé long . . . . .	S-505/E
10	Bati estampé court . . . . .	S-506/E
11	Support avec "U" d'amarrage . . . . .	S-609/E
12	Vis DIN 931/934 M-10x90 . . . . .	—
13	Vis DIN 931/934 M-16x40 . . . . .	—



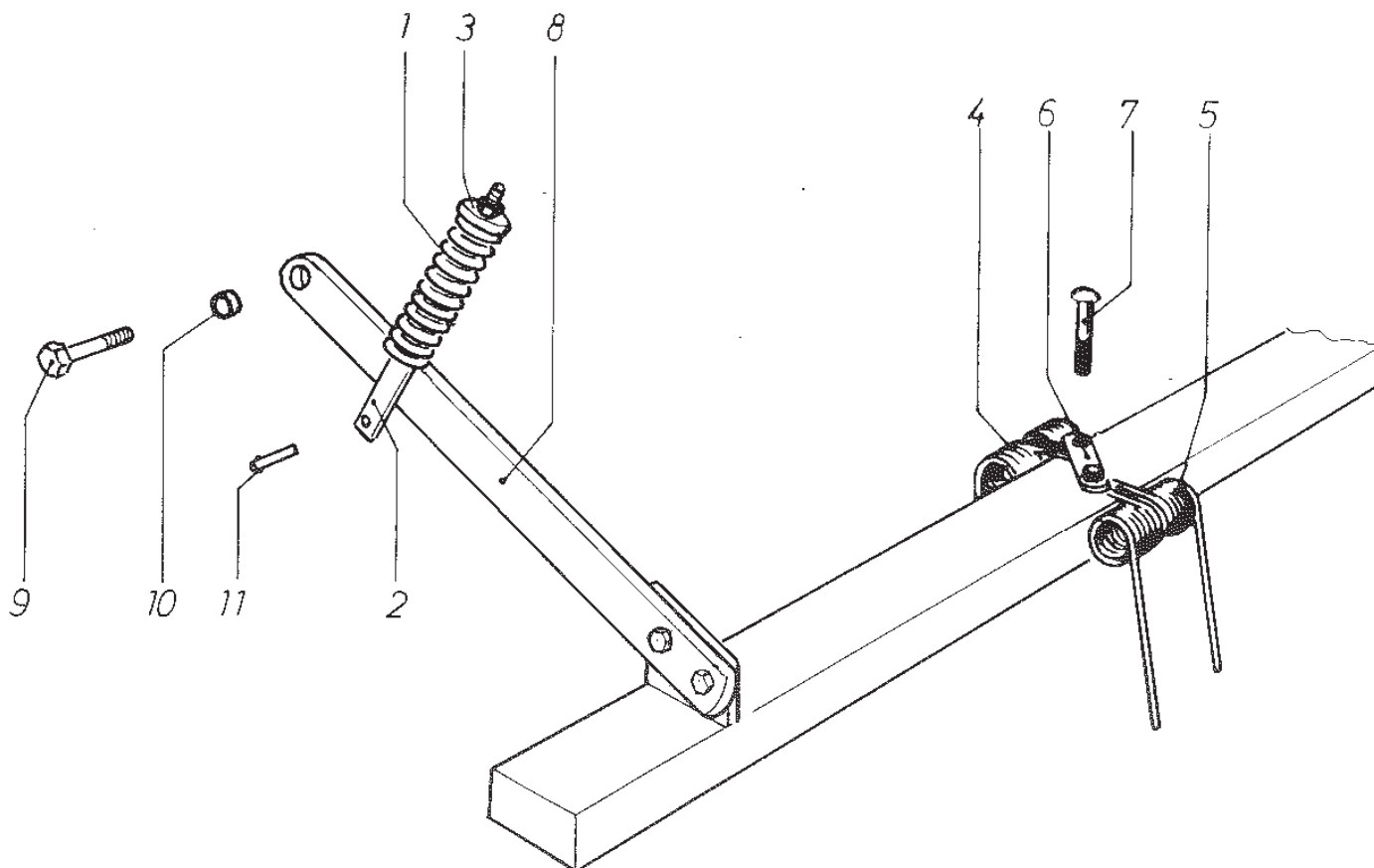
## TRANSMISSION DU SEMOIR

Figure	Dénomination	Référence
1	Roue de 21 Z, pour roulements . . . . .	S-520
2	Roulement 6004-ZZ . . . . .	—
3	Axe prompt de la roue de 21 Z . . . . .	S-520/A
4	Vis, séparateur et bobèche spécial . . . . .	S-922/A
5	Guitarre d'engrangement complète . . . . .	S-925/DE
6	Roue de 25 Z, aveugle . . . . .	S-532
7	Calotte polinil $\varnothing$ 30x10 pour roue 25 Z . . . . .	S-532/P
8	Roue de 21 Z, trou carré avec excentrique . . . . .	S-534
9	Excentrique du meneur . . . . .	S-835
10	Calotte polinil $\varnothing$ 30x23 pour engrage 21 Z . . . . .	S-534/P
11	Ressort avec crochets pour embrayage guitarre . . . . .	M-35
12	Pont support guitarre droit . . . . .	S-926/D
13	Couvercle estampé de guitarre . . . . .	S-927/DE
14	Couvercle protecteur leva guitarre, droit . . . . .	S-929/D
15	Clip du meneur, long . . . . .	M-837/L
16	Bielle soudable de l'axe meneur . . . . .	S-838



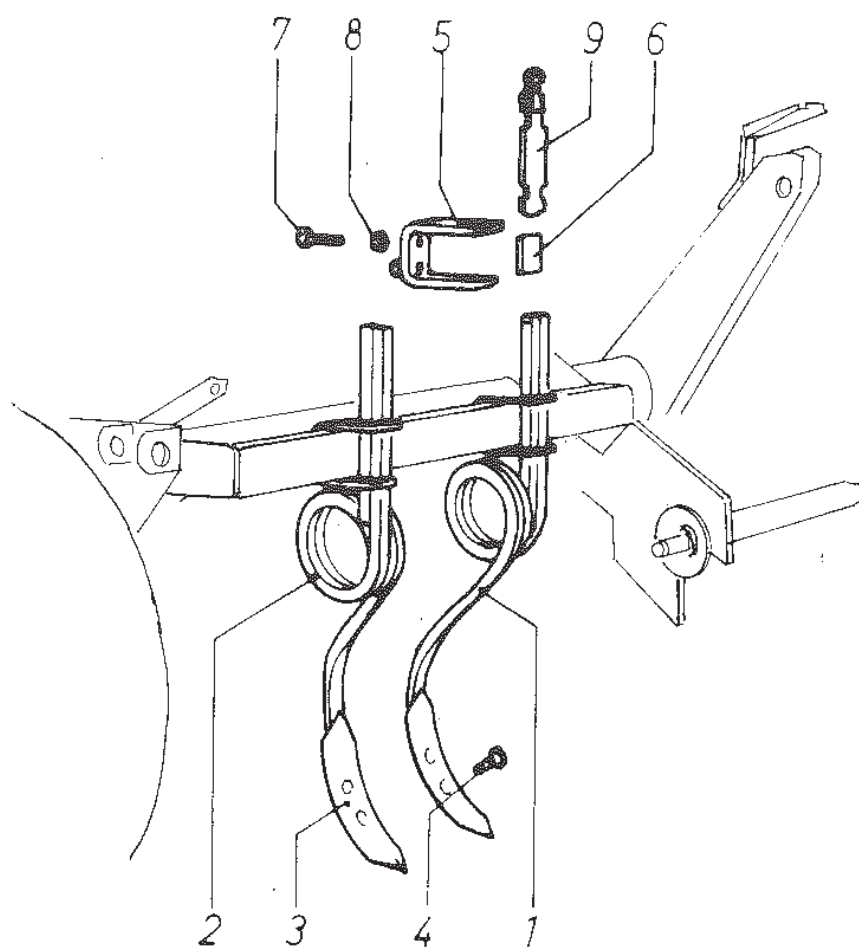
### TREMIE DU SEMOIR

Figure	Dénomination	Référence
1	Distributeur du semoir complet . . . . .	S-400/E
2	Châssis prompt avec ressort et bobèche flottant . . .	S-450/A
3	Rouleau Delrin helicoidale . . . . .	S-451
4	Registre Delrin du rouleau . . . . .	S-452
5	Bobèche striée en feuille de métal . . . . .	S-840
6	Pletine pour fermer . . . . .	S-400/25
7	Bobèche entassée pour carré 14 . . . . .	S-453
8	Poulie de traînage . . . . .	S-210
9	Enchâssure de la poulie . . . . .	S-240/C
10	Levier longue du semoir . . . . .	S-24
11	Secteur gradué estampé, en feuille métallique . . . .	S-841
12	Plaque numerotée du secteur, prompt . . . . .	S-841/B
13	Poignée de la levier . . . . .	S-630
14	Volant de pointes du secteur . . . . .	S-525
15	Embouchoir de vidage de la trémie . . . . .	S-28
16	Atrapette du fermer bouche du vidage . . . . .	S-28/A
17	Conjoint pour fermer couvercle . . . . .	S-514
18	Flèche indicatrice de la machine plaine . . . . .	S-638
19	Axe carré unique pour S-300/19 . . . . .	S-999-E
20	Vis DIN 603 de 10x20 . . . . .	—
21	Embouchoir bichromatée . . . . .	S-522
22	Clip R amarrage embouchoir, bichromaté . . . . .	S-524
23	Ressort tube flexible, devant, 330 mm. . . . .	ME-330/E
23	Ressort tube flexible, derrière, 430 mm. . . . .	ME-430
24	Manchon renfort de tube flexible . . . . .	S-710/B
25	Anneau d'amarrage de tube a botte . . . . .	S-420



### HERSE A DOIGTS FLEXIBLES

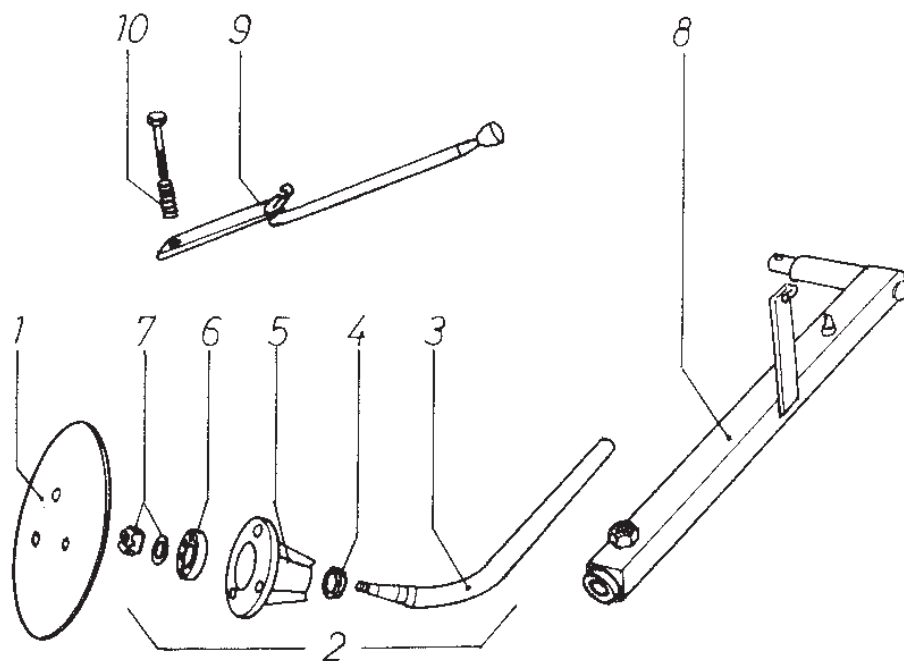
Figure	Dénomination	Référence
1	Ressort du pression bras 200/51/8 . . . . .	M-50
2	Bride avec écrou . . . . .	S-50/A
3	Couvercle du ressort . . . . .	S-50/B
4	Ressort torsion double pointe, devant . . . . .	M-525
5	Ressort torsion double pointe, derrière . . . . .	M-526
6	Pletine d'amarrage des ressorts . . . . .	M-527
7	Vis DIN 603 12/80 cou carré, avec écrou . . . . .	—
8	Bras de la herse . . . . .	S-529/E
9	Vis M 14x50 . . . . .	—
10	Anneau intérieur articulation bras . . . . .	S-852
11	Happe Ø 11/40 mm . . . . .	S-933



## EFFACEURS DE LA ROUE DU TRACTEUR

Figure	Dénomination	Référence
1	Bras effaceur, droit . . . . .	S-802/D
2	Bras effaceur, gauche . . . . .	S-802/I
3	Grille de 57/7 mm. . . . .	S-3/A
4	Vis charrue de 9-40 . . . . .	—
5	Bride sujection bras . . . . .	S-804
6	Pletine en acier de la bride . . . . .	S-804/A
7	Vis pression de la bride M 12x35 . . . . .	—
8	Contreécrou de M 12 . . . . .	—
9	Ressort de serrage, avec vis . . . . .	S-806





## TRACEURS DE DISQUE

Figure	Dénomination	Référence
1	Disque du traceur 3 $\emptyset$ . . . . .	S-935
2	Conjoint complet happe-axe avec roulement . . . . .	S-976
3	Axe prompt, acier, pour roulement . . . . .	S-977
4	Reten $\emptyset$ 28/38/7 . . . . .	—
5	Happe prompt . . . . .	S-938/E
6	Roulement 6304-Z . . . . .	—
7	Ecrou, bobèche et épissoir . . . . .	S-938/B
8	Bras droit . . . . .	S-1490/DE
8	Bras gauche . . . . .	S-1490/IE
9	Levier du commande . . . . .	S-942
10	Ressort de pression de la levier . . . . .	M-944



## Vicente Canales, S.A.

Avenida de Pueyo, 108  
Téléphone (974) 40 15 48 - Telefax 40 14 48

MONZON (Huesca)

ESPAGNE